



# 黎明中文學校 The Li-Ming Chinese Academy

2017-2018 年秋季 Li-Ming AllHands 09/28/2017

Julius West Middle School (651 Great Falls Rd, Rockville, MD 20850)

<http://www.li-ming.org> | [info@li-ming.org](mailto:info@li-ming.org)

<https://smile.amazon.com/ch/52-1920292>

## 重要提醒 Special Announcements

- 預祝大家中秋節快樂 (10/4)! Happy Mid-Autumn Festival (10/4)!
- 本週將進行班級照相 (體育館), **不需**全班穿校服。糾察和義工將會通知各班到體育館。 **CLASS PICTURE DAY** (Please arrive on time & dress appropriately; Li-Ming T-Shirt is **not** necessary).
- 朝會後, 10 ~ 10:20 a.m. 學生會政見發表和選舉 (八至十二班)。 **Public presentations and election of SGA will be held at 10 ~ 10:20 am on 10/1.**
- 本週 (10/1) 小幼班、雙語小幼班、大幼班、雙語大幼班、七班、八班和九班有班級家長會, 詳情請見班級活動。 **There will be parent teacher conferences for P3, B3, P4, B4, 7<sup>th</sup> Grade, 8<sup>th</sup> Grade and 9<sup>th</sup> Grade this Sunday. Please refer to Classroom Activities section for detailed time and location.**
- **10:30 a.m.** 全校班父母開全體會議, **11:35** 拍團體照, 班級聯絡組長王政芬聯絡 301-309-2952 (H)。 **Room Parent Meeting at 10:30 a.m. followed by group picture at 11:35 a.m.**
- 李昌蓉老師將每週義務輔導有需要**課後作業輔導**的學生。 **12:45 – 1:35 p.m.** 在 **203** 教室, 請學生多多把握機會。 **Every Sunday, Cindy Lee will provide volunteer services to assist students with homework needs from 12:45 – 1:35 p.m. at room 203. Please encourage your child to attend if he/she needs the homework assistance.**
- 請幫忙向您認識的商家打聽, 是否有意願或繼續刊登廣告在 2017-18 學年的黎明通訊錄? 頁數有限、先到先得, 謝謝您的支持和幫忙。詳情請洽副會長谷皓暉 240-855-8866 (C)。 **If you would like to volunteer to contact past advertisers for directory, please contact Alex Ku at 240-855-8866 (C).**

## 重要提醒 Special Announcements

- 請 **10/29** 前繳交家長會會費以避免\$5 遲交費。 **Please submit your LMPA fee before 10/29 to avoid \$5 surcharge. 會費通知單 LMPA Annual Fee.**
- 提醒黎明家長: **請勿**將車停放在如下圖所示紅色框區域, 謝謝大家的配合。 **This is a reminder to all LMCA families. Please DO NOT park your cars in the area marked in red in the photo below. Thanks for your cooperation.**



- 大華府地區中文學校聯誼會舉辦「慶祝雙十, 我愛台灣」徵文比賽。詳情請**點擊此連接**。報名截止日期是 10/2。 **Washington Metropolitan Association of Chinese Schools (WMACS) will hold a Chinese Composition Contest for the theme of "National Day Celebration and I Love Taiwan". Please click here for detailed registration information. The registration deadline is 10/2.**

## 課外活動報名 Registration for Extracurricular Activities

課外活動將於本週 (10/1) 課程優惠結束, 報名從速。課程表請**點擊此連接**, 也可見本校網站。如有疑問, 請洽課外活動副校長馬銓 (301-649-6516)。 **The Last day for extracurricular class discount is this Sunday (10/1). Please contact Michael Ma (301-649-6516) or check LMCA website for more details.**

## 黎明學生朝會報告 Student Morning

### Announcement

畢業班學生(左) 陳  
每其和劉昇華，在  
9/24 朝會時向師生  
報告當天學生活動。  
Maggie Chen and  
Thomas Lew gave  
the morning  
announcements on  
9/24.



## 敬請核對通訊錄資料 Update Information on the LM Directory & Provide Email Addresses

請把握本週 (10/1) 最後機會詳細查對 2017-  
2018 新學年通訊錄資料。並請填入 email 地址，  
以便各班級或校方聯絡之用。府上資料如有異  
動，請速洽劉維漢: (703) 354-4515。This  
Sunday (10/1) will be the last week to review  
your family information for new directory  
posted in the cafeteria. Please verify your  
family information with correct email  
addresses.

## 班級活動 Classroom Activities

- 10/1 班級家長會 (Parent/Teacher Conference)  
10:50 ~ 11:35 a.m.  
七班 7<sup>th</sup> Grade (Rm 232)  
11:00 ~ 11:20 a.m. 點心時間 (Snack Time)  
雙語小幼班 Bilingual P3 (Rm 117)  
小幼班 P3 (Rm 115)  
雙語大幼班 Bilingual P4 (Rm 130)  
大幼班 P4 (Rm 124)  
11:40 ~ 12:25 a.m.  
九班 9<sup>th</sup> Grade (Rm 223)  
八班 8<sup>th</sup> Grade (Rm 232)
- 10/8 班級家長會 (Parent/Teacher Conference)  
10:00 ~ 10:45 a.m.  
十班 10<sup>th</sup> Grade (Rm 232)

## 活動預告

今年的教師節祭孔大典定 9/30 (Sat) 舉行。This  
year, the Grand Ceremony dedicated to  
Confucious will be held on 9/30 (Sat).

地點 (Location): 僑教中心  
901 Wind River Lane, Gaithersburg, MD

時間 (Date/Time):  
6 PM – 9 PM, Friday, 9/29/2017 (rehearsal)

祭孔大典 (Grand Ceremony):  
9 AM – 12 PM, Saturday, 9/30/2017

## 以後數週活動 Upcoming Activities

**10/01** 班級照相，請務必準時到校 CLASS  
PICTURE DAY (Please arrive on time &  
dress appropriately; Li-Ming T-Shirt is **not**  
necessary)。全體語文部的學生於 10/1 請  
務必準時校，**不必**全班穿校服。

全校班母會議 Room Parent Meeting

學生會選舉 Student Government  
Association Election (8<sup>th</sup> to 12<sup>th</sup> Grade)

慶祝中秋節 (Mid-Autumn Festival 10/4 Wed)

**10/08** 第一次分組教學會議 (First Teachers'  
Meeting)。

**10/15** 火警演習 (Fire Drill)

**10/22** 教學觀摩日 (一班以上) Open  
House for 1<sup>st</sup> grade and above

**10/29** 照常上課 (Class as usual)

**11/05** 夏令時間結束，時鐘撥後一小時 (End of  
Daylight Saving Time, fall back 1 hour)  
一至四班兒歌朗讀觀摩 (1<sup>st</sup> thru 4<sup>th</sup> Grades  
Nursery Rhymes Recital)

**11/12** 五至七班學術觀摩 (5<sup>th</sup> thru 7<sup>th</sup> Grades  
Academic Recital)

**11/19** 九至十二班學術觀摩 (9<sup>th</sup> thru 12<sup>th</sup> Grades  
Academic Recital)

**11/26** 感恩節放假 (Thanksgiving – No School)

**12/03** 照常上課 (Class as usual)

**12/10** 第二次分組教學會議 (Second Teachers'  
Meeting)。

**12/17** 佳節同樂會 (下午課外活動暫停)  
(Holiday Luncheon & Party; No Afternoon  
Extracurricular Activities)

**12/24** 寒假 (Winter Break – No School)



**活動照片集錦** Activity Highlights

**9/24 一班班級家長會**  
(1<sup>st</sup> Grade Parent/Teacher Conference)



**9/24 二班班級家長會**  
(2<sup>nd</sup> Grade Parent/Teacher Conference)



**9/24 雙語二班班級家長會**  
(Bilingual 2<sup>nd</sup> Grade Parent/Teacher Conference)



**活動照片集錦** Activity Highlights

**9/24 三班班級家長會**  
(3<sup>rd</sup> Grade Parent/Teacher Conference)



**9/24 四班班級家長會**  
(4<sup>th</sup> Grade Parent/Teacher Conference)



**9/24 六班班級家長會**  
(6<sup>th</sup> Grade Parent/Teacher Conference)

